

CV Gitte Hou Olsen

Erhvervserfaring

2021 –

- Korrekturlæser og oversætter, *Ingeniøren* (freelance)
- Ekstern redaktør for Cicero og Alvilda (freelance)

2019 – 2021

Redaktør og projektleder, Trap Danmark

- Føre to bind om Danmark for leksikonprojektet Trap Danmark fra ide til tryk.
- Rekruttere og lave aftaler med forfattere, faglige konsulenter og korrekturlæsere
- Planlægge, drifte og afrapportere
- Tekst- og billedredigere.

2018 – 2019

Tekstredaktør, Trap Danmark

- Redigere artikler om kunst, kultur, historie, geografi m.m.
- Skrive indledninger til præsentation af de kommuner, værket omfatter.

2017 – 2018

Redaktør og korrekturlæser

- Freelanceredigerings- og korrekturopgaver, især for Gads og Politikens Forlag (freelance)

2012 – 2017

Redaktionssekretær, National Geographic Nordic, Bonnier Publications

- Oversætte (eng-da) og redigere artikler til magasinet
- Skrive mindre artikler, bl.a. nyhedsstof
- Samarbejde med webafdeling og producere webartikler og Facebookopslag.

2003 – 2012

Redaktør, skribent og konsulent

- Brevkasseredaktør, Sproghjørnet, Politiken (2003-2007)

- Redigere ca. 50 håndbøger for flere forlag (se liste [her](#)) (freelance)
- Sprogkonsulent IdentityPeople og IDNAGroup (navngivning af produkter og virksomheder) (freelance)
- Læse korrektur, diverse forlag og magasiner (freelance)
- Ekstern webjournalist, Rejsekort (freelance)

2001 – 2003

Ordbogsredaktør, Politikens Forlag

- Skrive artikler til ordbøger, bl.a. Nudansk Ordbog, Politikens retskrivnings- og betydningsordbog, Politikens Fremmedordbog
- Redaktør og projektleder, Danske ord der driller
- Layoute ordbøger.

1996 – 2001

Konsulent, Sprog & Service

- Oprette kooperativ virksomhed som arbejdsløshedsprojekt
- Hjælpe fagforbund med bl.a. EU-ansøgninger, oversættelser og faglige rejser.

Uddannelse

1995 Cand.mag. i engelsk og lingvistik, Københavns Universitet

1994 Master of Arts, Cultural Studies, University of Leeds

1992 Lingvistik, University College London (non-degree)

Kurser og videreuddannelse

2022 Digital koordinator, certificeret, KPI Communication

2022 Analytics Advanced, certificeret, KPI Communication

2019 Projektledelse, Aros Business Academy

2017 Skriv SEO-optimeret, Kursusfabrikken

2017 WordPress, Kursusfabrikken

2016 Internt digitalt kursus, Bonnier Publications

2015 Skriv bedre, DMJX

Gitte Hou Olsen * 30576039 * gitte.hou.olsen@vmn.dk * ordtiltiden.dk

Sprogkundskaber

- Dansk: modersmål
- Engelsk: flydende
- Tysk: samtaleniveau.

IT

Word * InDesign * Drupal * WordPress * Excel * SEO